

Музыкальные реалити-шоу в Китае и в России: франшиза и аутентичный формат

Юань Е

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Кафедра телевидения и радиовещания, Москва, Россия

E-mail: yuanye9681@gmail.com

Успех музыкальных реалити-шоу во всем мире доказывает, что для популярного шоу необходим креативный формат, а также необходима правильная адаптация этого формата. Формат — это совокупность признаков, придающих уникальные отличительные черты каждой отдельно взятой телепрограмме. Формат включает в себя жанр, стиль, драматургическую конструкцию, хронометраж, тематические и сюжетные предпочтения и ограничения, графику, музыку, образ ведущего и многое другое (Кемарская, 2004).

Популярность музыкальных реалити-шоу неразрывно связана с их уникальным форматом, но сам жанр по сути не меняется (Абраменко, 2005). Музыкальные реалити-шоу относятся к программам поиска новых талантов. Это телевизионная программа, в которой участники показывают свои способности, чаще вокальные (Гуцал, 2008). Подобное определение тоже существует в Китае. По словам Юань Сяофан, музыкальные реалити-шоу основаны на технике документальных съемок и следуют правилам мероприятия, позволяя участникам продемонстрировать свои музыкальные таланты (Юань Сяофан, 2016).

В данной статье мы представляем промежуточные этапы исследования трех групп музыкальных реалити-шоу. Исследование проводится с 2017 года. На данном этапе были выбраны музыкальных реалити-шоу в России и в Китае, которые максимально похожие между собой. В выборку попали шесть программ: «Голос Китая» и «Голос», «Маска» и «Певец в маске», а также «Песня от всей души» и «Концерт времени». Данные шоу анализировались по следующим показателям: особенности формата российской и китайской версии, размещение, аудиторные данные.

В 2010 году в Голландии на местном телеканале RTL4 вышел новый телепроект под названием «The Voice of Holland». После успешного завершения первого сезона, шоу «Голос» было адаптировано для других стран. «Голос Китая» на Чжэцзянском телевидении и русская версия на Первом канале были запущены в 2012 году. Успех «Голоса» тесно связан с его правилами игры. Оно включает следующие этапы: слепые прослушивания, поединки, четвертьфинал, полуфинал и финал. Локализация позволила одной и той же программе приобрести разный характер в двух странах. Роль ведущих в «Голосе Китая» постепенно ослабевает. Сейчас один из членов жюри играет роль ведущего. Также состав жюри изменился, теперь тут четыре основных наставников, четыре ассистента и один свидетель. А право выбора разделено между четырьмя наставниками и медиа-жюри. В тоже время языковой стиль «Голоса России» немного более непринужденный и ближе к повседневному общению, чем у «Голоса Китая». Жюри ведут себя в какой-то степени поучительно (кого-то журят, кого-то хвалят, кому-то устроят взбучку, а кому-то распахнут объятия). В России сезон продолжает дольше: 17 выпусков во втором и третьем сезонах и 18 выпусков в сезонах с 4 по 6. Российская версия шоу «Голос» запустила не только детскую версию «Голос детей» (2014), но и голос для конкурсантов старше 60 лет «Голос 60+» (2018).

Формат «Маски» был создан Корейской культурной вещательной корпорацией. В России первый сезон шоу стартовал 1 марта 2020 года на телеканале НТВ, а в Китае шоу

выходит в эфир с 2016 года на телеканале Цзянсу. Певцы в данном шоу выступают перед жюри и зрителями в различных костюмах, которые полностью скрывают их личность. Настоящие голоса конкурсантов слышны только во время исполнения песен. В остальное время они говорят через искажённый фильтр голоса. Члены жюри вслух рассуждают о возможных участниках шоу. Программа усиливает драматическую экспрессию с помощью саспенса, разворотов и многого другого.

Производственные команды в России и в Китае внесли в программу свою собственную творческую инициативу. В КНР количество членов жюри увеличилось с 4 до почти 20 человек. Искусственный интеллект помогает жюри в раскрытии тайны исполнителя. В российской версии шоу участвуют не только поп-музыканты, но и оперные исполнители. Это позволяет осуществить расширение целевой аудитории. Каждый участник заранее записывает небольшое видео, чтобы представить своего персонажа. Видео добавляет разнообразность шоу и делает персонажей, которых играют певцы, более наполненными.

С развитием телевизионных программ количество оригинальных телешоу постепенно становится все больше и больше в России и в Китае. Среди этих программ самыми популярными стали программы «Концерт времени» в Китае и «Песни от всей души» в России. Премьера «Песни от всей души» состоялась 27 марта 2022 года на России 1. В отличие от других музыкальных реалити-шоу, он больше похож на сбор большой семьи: за большим столом в гостях у ведущего Андрея Малахова. В тёплом дружеском кругу они рассказывают о своих мечтах и семьях. А в перерывах между разговорами героини исполняют любимые народные песни. В Китае зрители устали от шоу талантов и шоу соревнования, поэтому передача «Концерт времени» завоевала большую аудиторию за короткий период, это первое китайское музыкальное реалити-шоу под открытым небом, созданное телеканалом Хунань. Оба шоу отличаются от предыдущих музыкальных реалити-шоу тем, что они не делают акцент на соревновании между участниками, а больше сосредотачиваются на песнях и историях героев. Истории участников представлены в виде видеороликов. Атмосфера обоих шоу очень спокойная, по сравнению с напряженной и интенсивной атмосферой конкурсных реалити-шоу. Музыка и песни — не самая важная часть шоу, они больше похожи на особенный способ выражения эмоций. В тоже время в российском шоу участвуют не только профессиональные певцы, но и обычные люди. В китайском шоу, однако, участвуют только профессиональные певцы. «Песни от всей души» снимаются в помещении в студиях, а «Концерт времени» снимаются на открытом воздухе, в лесу.

Источники и литература

- 1) Абраменко А. Жанр реалити и его особенности на российском телевидении // Acta Diurna. Вестник Пермского государственного университета. -2005. - № 1.
- 2) Гуцал Е.А. Реалити-шоу на современном российском телевидении : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.01.10 / Гуцал Евгений Александрович; [Место защиты: Ур. гос. ун-т им. А.М. Горького].- Екатеринбург, 2008.
- 3) Кемарская И.Н. Телевизионный редактор. Учебное пособие для студентов ВУЗов. — М.: Аспект-пресс, 2004.
- 4) Круглова Л. А., Казачкова А. Ю. Музыкальные реалити-шоу на российском телевидении (2017–2018 гг.) // Известия Уральского государственного университета. Серия 1. Проблемы образования, науки и культуры. — 2020. — Т. 26, № 1. — С. 48–59.
- 5) Юань Сяофан, Инновации и развитие китайских музыкальных реалити-шоу в контексте новых медиа // Новостная коммуникация. — 2016, (06): С. 22-23.